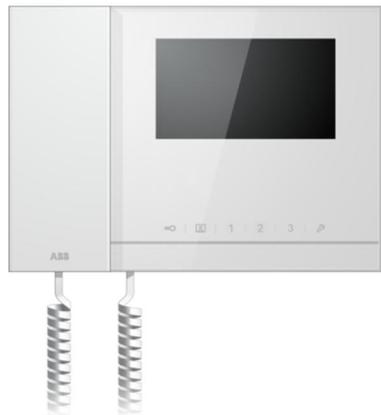


ABB-Welcome

M2303

Puesto de guardia



| | | |
|----------|--|----|
| 1 | Seguridad | 4 |
| 2 | Uso indicado | 4 |
| 3 | Medio ambiente | 4 |
| 3.1 | Dispositivos ABB..... | 4 |
| 4 | Funcionamiento | 6 |
| 4.1 | Funcionamiento estándar | 6 |
| 4.1.1 | Elementos de control..... | 6 |
| 4.1.2 | Pantalla de bienvenida y barra de estado | 8 |
| 4.2 | Acciones de control..... | 10 |
| 4.2.1 | Llamada entrante/durante una llamada..... | 10 |
| 4.2.2 | Configuración de la pantalla durante las llamadas..... | 11 |
| 4.2.3 | Modo interceptar | 13 |
| 4.2.3.1 | Configuración VIP | 15 |
| 4.2.4 | Comunicación..... | 18 |
| 4.2.5 | Vigilancia | 21 |
| 4.2.6 | Accionador interruptor | 22 |
| 4.2.7 | Lista de usuarios..... | 23 |
| 4.2.8 | HISTÓRICO..... | 25 |
| 4.2.9 | Configuración (básica)..... | 28 |
| 4.2.9.1 | Configuración de tono de llamada..... | 28 |
| 4.2.9.2 | Configuración del volumen | 29 |
| 4.2.9.3 | Configuración de fecha y hora | 30 |
| 4.2.9.4 | Otros Ajustes | 31 |
| 4.2.9.5 | Configuración de idioma..... | 32 |
| 4.2.9.6 | Información..... | 33 |
| 4.2.10 | Configuración (avanzada)..... | 34 |
| 4.2.10.1 | Configuración del accionador interruptor | 35 |
| 4.2.10.2 | Configuración del Botón programa..... | 37 |
| 4.2.10.3 | Gestión de la lista de usuarios | 38 |
| 4.2.10.4 | Ajuste de código de llamada..... | 42 |
| 4.2.10.5 | Ajustes contraseña..... | 43 |
| 4.2.10.6 | Restaurar A Valores De Fábrica | 44 |

| | | |
|----------|---|----|
| 4.2.10.7 | Restablecer la contraseña y borrar todos los datos..... | 45 |
| 4.3 | Limpieza..... | 46 |
| 4.4 | Ajuste del dispositivo..... | 47 |
| 5 | Datos técnicos..... | 48 |
| 6 | Montaje/instalación..... | 49 |
| 6.1 | Requisitos para el electricista..... | 49 |
| 6.2 | Instrucciones generales de instalación..... | 50 |
| 6.3 | Montaje..... | 51 |

1 Seguridad



Advertencia

¡Tensión eléctrica!

En caso de entrar en contacto, directa o indirectamente, con componentes por los que circule una corriente eléctrica, se puede sufrir una descarga eléctrica peligrosa, cuyo resultado puede ser choque eléctrico, quemaduras o, incluso, la muerte.

- Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Encargue los trabajos en la red eléctrica de 110-240 V solo al personal técnico competente!

2 Uso indicado

El M2303 es una parte integral del sistema de portero automático de ABB-Welcome y funciona exclusivamente con componentes de este sistema. El dispositivo solo debe instalarse en habitaciones interiores y secas.

3 Medio ambiente



¡Tenga en cuenta la protección del medio ambiente!

Los dispositivos eléctricos y electrónicos usados no pueden desecharse junto a los residuos domésticos.

- El dispositivo contiene materias primas valiosas que pueden reciclarse. Por tanto, deshágase del dispositivo en el depósito de recogida adecuado.

3.1 Dispositivos ABB

ABB-Welcome

Todos los materiales de embalaje y los dispositivos de ABB cuentan con la marca y los sellos de prueba para su adecuada eliminación. Deshágase del material de embalaje y los dispositivos eléctricos y sus componentes haciendo uso siempre de depósitos de recogida autorizados y empresas de gestión de residuos.

Los productos ABB cumplen los requisitos legales, especialmente las normativas que se ocupan de los dispositivos eléctricos y electrónicos y la ordenanza REACH.

(Directiva UE 2002/96/CE RAEE y 2002/95/CE ROHS)

(Ordenanza y normativa REACH de la UE para la aplicación de la ordenanza (CE) n.º 1907/2006)

4 Funcionamiento

4.1 Funcionamiento estándar

4.1.1 Elementos de control

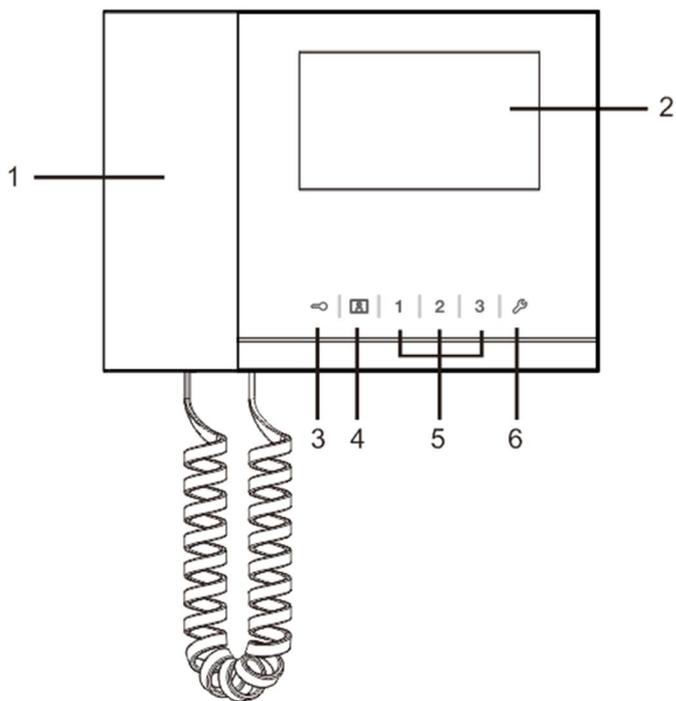


Fig. 1 Visión general de los botones de control

ABB-Welcome

| N.º | Función |
|-----|--|
| 1 | "Handset(Auricular)" Cuando haya una llamada entrante, levante el auricular para activar la comunicación en 30 segundos y cuelgue el auricular para terminar la llamada. |
| 2 | "4.3" Touch screen(Pantalla táctil de 4,3".)" |
| 3 | "Unlock button(Botón de desbloqueo)" Pulse este botón para abrir la puerta en cualquier momento. El LED parpadea lentamente para indicar una llamada entrante. El LED parpadea rápidamente para indicar que el sistema está ocupado o la puerta se ha abierto durante el tiempo establecido (el sensor debe estar conectado primero). |
| 4 | "Surveillance button(Botón de vigilancia)" En el modo espera pulse este botón para vigilar la unidad exterior predeterminada. |
| 5 | "Programmable button 1,2,3(Botón programable 1, 2, 3)" 5A *Botones programables para funciones adicionales, por ejemplo, controlar el accionador interruptor. 5B La función predeterminada del botón 1 consiste en abrir el cierre conectado a una unidad exterior (COM-NC-NO) |
| 6 | "System setting button(Botón de ajuste del sistema)" Entre en el ajuste del sistema para acceder a varias funciones del dispositivo. |

*Para su uso, póngase en contacto con su instalador eléctrico.

4.1.2 Pantalla de bienvenida y barra de estado

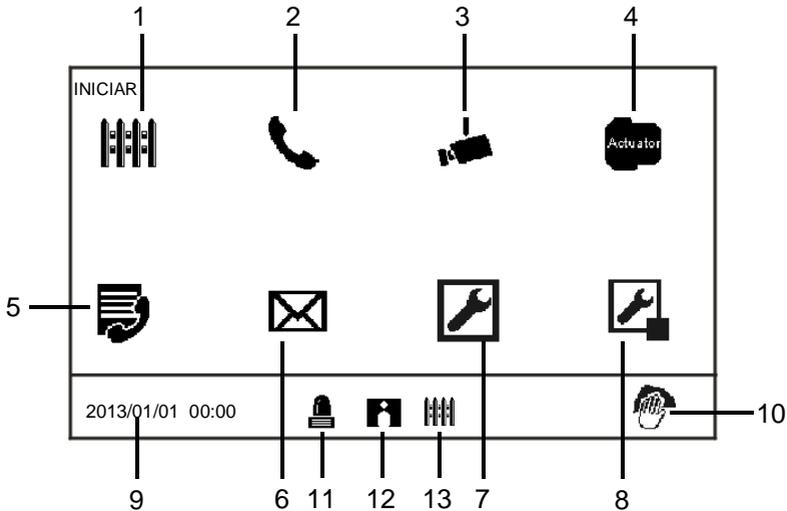


Fig. 2 Inicio

En la página de inicio, están disponibles las siguientes funciones:

| N.º | Función |
|-----|---|
| 1 | "Intercept(Interceptar)" - Pulse este botón para cambiar la configuración de la función interceptar. |
| 2 | "Communication(Comunicación)" - Pulse este botón para entrar en el menú de comunicación |
| 3 | "Surveillance(Vigilancia)" En el modo espera pulse este botón para vigilar la unidad exterior predeterminada. |
| 4 | "Switch actuador(Accionador interruptor)" - Pulse este botón para entrar en el menú del accionador interruptor y habilitar los accionadores existentes. |
| 5 | "User list(Lista de usuarios)" - Toque este botón y compruebe la lista de contactos. |
| 6 | "History(Historial)" - Pulse este botón para entrar en el menú del historial. Aquí se pueden encontrar todos los eventos y alarmas de las unidades interiores. |
| 7 | "System settings (Configuración del sistema)"(básica) |

ABB-Welcome

| | |
|----|--|
| | <ul style="list-style-type: none">- Pulse este botón para establecer algunas funciones básicas del dispositivo, <i>por ejemplo</i>, tono de llamada, volumen e idioma local. |
| 8 | <p>“System settings(Configuración del sistema)” (avanzada)</p> <ul style="list-style-type: none">- Pulse este botón para establecer las diferentes funciones avanzadas del dispositivo, <i>por ejemplo</i>, ajuste del accionador interruptor y gestión de la lista de usuarios. |
| 9 | <p>“Date and time(Fecha y hora)”</p> <ul style="list-style-type: none">- Pulse este botón para cambiar la configuración de fecha y hora. |
| 10 | <p>“Cleaning locking(Bloqueo para limpieza)”</p> <ul style="list-style-type: none">- Este icono aparece cuando la pantalla está bloqueada para evitar que se activen las funciones durante la limpieza. |
| 11 | <p>“Alarm history(Historial de alarmas)”</p> <ul style="list-style-type: none">- Este icono aparece cuando hay nueva información sobre alarmas disponible en el historial de alarmas.- Toque este icono y se mostrarán los eventos. |
| 12 | <p>“Call history(Historial de llamadas)”</p> <ul style="list-style-type: none">- Este icono aparece cuando hay nueva información sobre llamadas disponible en el historial de llamadas.- Toque este icono y se mostrarán los eventos. |
| 13 | <p>“Intercept(Interceptar)”</p> <ul style="list-style-type: none">- Este icono aparece cuando el puesto de guardia está en el modo interceptar. |

4.2 Acciones de control

4.2.1 Llamada entrante/durante una llamada

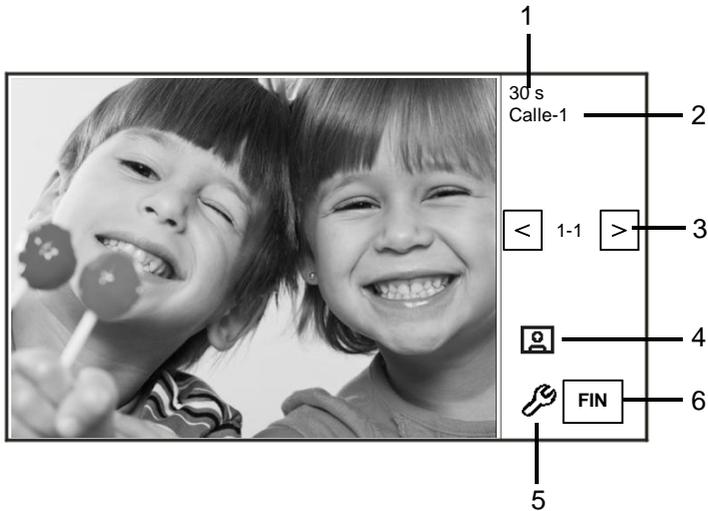


Fig. 3 Llamada entrante de la unidad exterior

Cuando se reciba una llamada de la unidad exterior, las siguientes funciones estarán disponibles:

| N.º | Función |
|-----|---|
| 1 | Tiempo restante de la conexión. |
| 2 | Número de unidades exteriores. |
| 3 | “Surveillance(Vigilancia)” Pulse este botón para vigilar la cámara analógica de la unidad exterior, si la hubiera. |
| 4 | “Snapshot(Instantánea)” - Pulse este botón para realizar una instantánea. |
| 5 | “Display settings(Configuración de pantalla)” - Pulse este botón para entrar en la configuración de pantalla. |
| 6 | Fin de la conexión. |

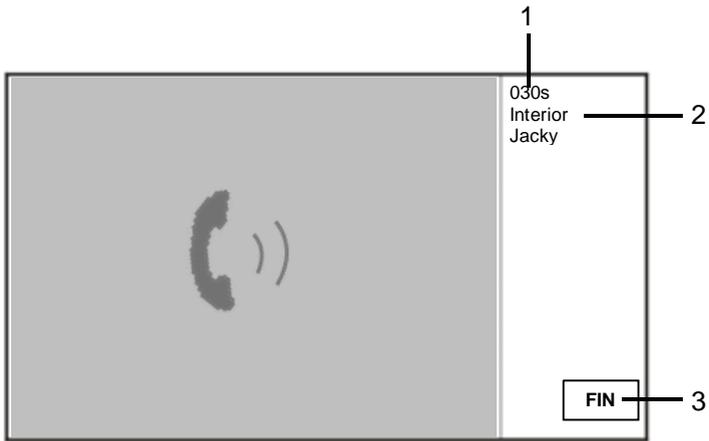


Fig. 5 Llamada entrante de la unidad interior

Cuando se reciba una llamada de la unidad interior, las siguientes funciones estarán disponibles.

| N.º | Función |
|-----|---|
| 1 | Tiempo restante de la conexión. |
| 2 | Nombre de usuario Si se asocia la dirección física de la unidad interior con un nombre de usuario en GESTIÓN DE LISTA DE USUARIO. Aquí se mostrará el nombre de usuario y no la dirección física ni la dirección lógica. |
| 3 | Fin de la conexión. |

4.2.2 Configuración de la pantalla durante las llamadas

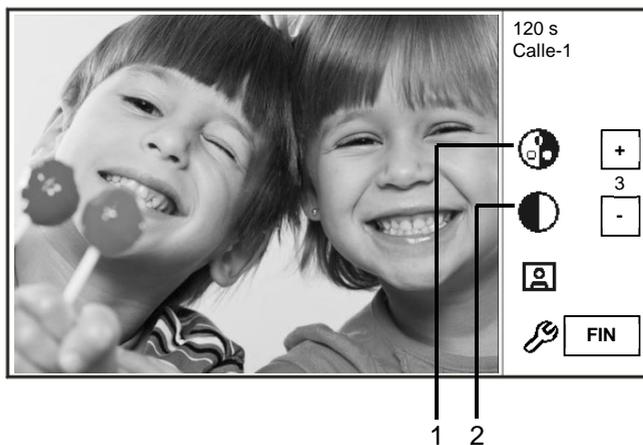


Fig. 6 Configuración de la pantalla durante las llamadas

Si pulsa el botón , estarán disponibles las siguientes funciones.

| N.º | Funciones |
|-----|--|
| 1 | Ajustar la saturación de la pantalla mediante los botones "Plus / Minus(+/-)". |
| 2 | Ajustar el brillo de la pantalla mediante los botones "Plus / Minus(+/-)". |

4.2.3 Modo interceptar

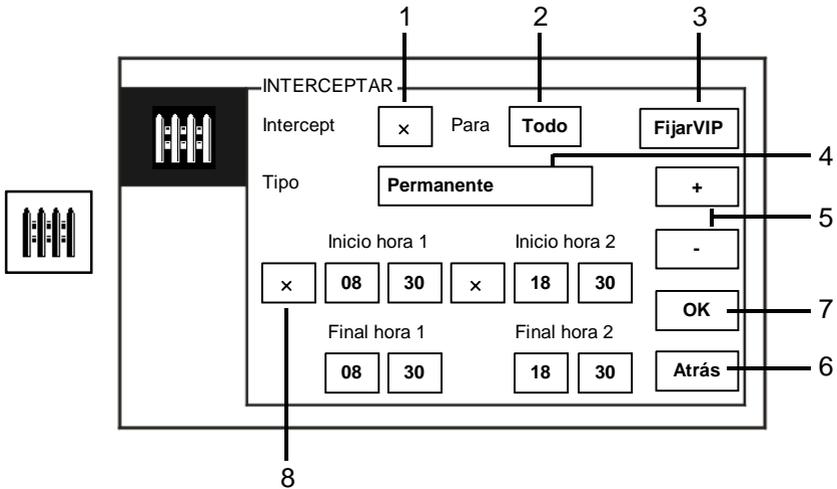


Fig. 7 Modo interceptar

En el modo "Intercept", se encuentran disponibles las siguientes funciones:

| N.º | Función |
|-----|--|
| 1 | Al marcar la casilla de verificación, se activa o desactiva la función de interceptar |
| 2 | Al marcar la casilla de verificación, se activa la función de interceptar para interceptar las llamadas de todos los usuarios o solo de los usuarios VIP - "todos" significa que el puesto de guardia interceptará las llamadas de todos los usuarios. - "VIP" significa que el puesto de guardia solo interceptará las llamadas de los usuarios VIP |
| 3 | FijarVIP (disponible solo cuando hay usuarios VIP) - Pulse este botón para establecer los usuarios VIP. |
| 4 | Al marcar la casilla de verificación, se selecciona el tipo de intercepción. - Están disponibles los modos "Permanente" y "Repeat(Repetir)". |
| 5 | Botones "Plus / Minus(+/-)". |
| 6 | Atrás - Pulse este botón para volver a la página de inicio sin guardar la configuración. |

ABB-Welcome

| | |
|---|---|
| 7 | OK - Pulse este botón para guardar la configuración. |
| 8 | En el modo "Repeat(Repetir)" , el/los temporizador/es se debe(n) activar marcando la casilla de verificación. - Cuando el temporizador esté activado, establezca la hora de inicio y de finalización con los botones "Plus / Minus(+/-)". - Antes de ajustar la "Hour(Hora)" o los "Minute(Minutos)", la selección activa se resalta en azul - Hora de finalización > Hora de inicio |

La función solo se puede establecer a través del puesto de guardia principal.

4.2.3.1 Configuración VIP

Pulse **FijarVIP** para establecer los usuarios VIP. Se puede añadir un total de 64 entradas.

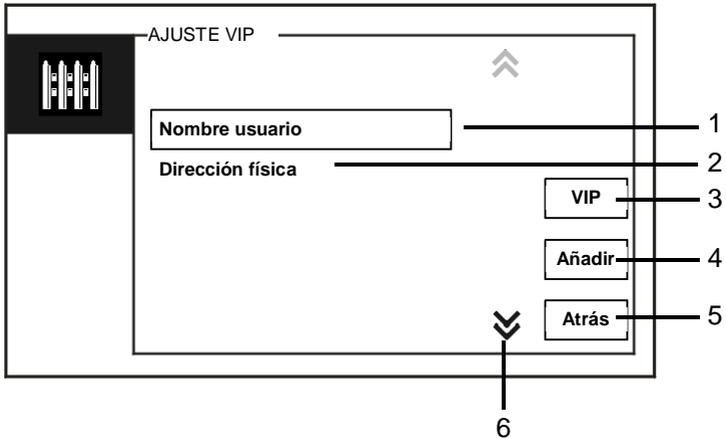


Fig. 8 Configuración de usuarios VIP

Se encuentran disponibles las siguientes funciones:

| N.º | Funciones |
|-----|---|
| 1 | Seleccione "Nombre usuario", pulse botón "Añadir" y, a continuación, puede añadir nuevos usuarios VIP por nombre de usuario (de las listas de contactos). |
| 2 | Seleccione "Dirección física", pulse el botón "Añadir" y, a continuación, puede añadir nuevos usuarios VIP por su dirección física. |
| 3 | "VIP" - Pulse el botón "VIP" para consultar la lista de usuarios VIP. |
| 4 | "Añadir" - Pulse el botón "Añadir" para añadir nuevos usuarios VIP. |
| 5 | "Atrás" - Pulse el botón "Atrás" para volver a la página de "Interceptar" |
| 6 | "Scroll(Desplazar)" - Le permite dirigirse a otras configuraciones marcando la casilla de desplazamiento. |

Pulse **VIP** para establecer los usuarios VIP.

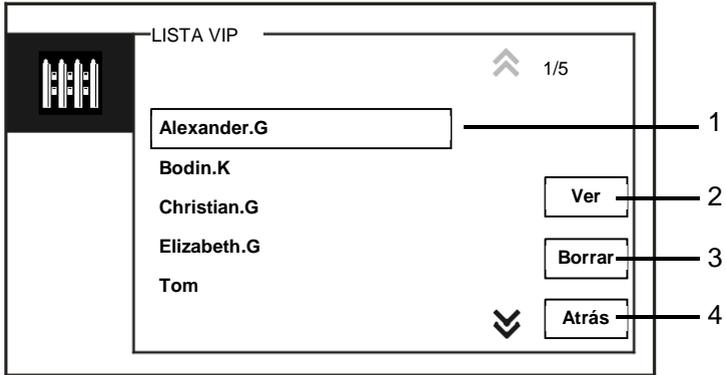


Fig. 9 Lista de usuarios VIP

El menú "Lista de usuarios VIP" tiene las siguientes funciones:

| N.º | Funciones |
|-----|--|
| 1 | LISTA VIP - Muestra todos los usuarios VIP. |
| 2 | "Ver" - Pulse este botón para mostrar información detallada del usuario VIP seleccionado. |
| 3 | "Borrar" - Pulse este botón dos veces para eliminar el usuario VIP seleccionado. |
| 4 | "Atrás" - Pulse este botón para volver al menú de configuración de usuarios VIP. |

Seleccione "Dirección física" y pulse el botón "Añadir" para entrar en el menú "Añadir".

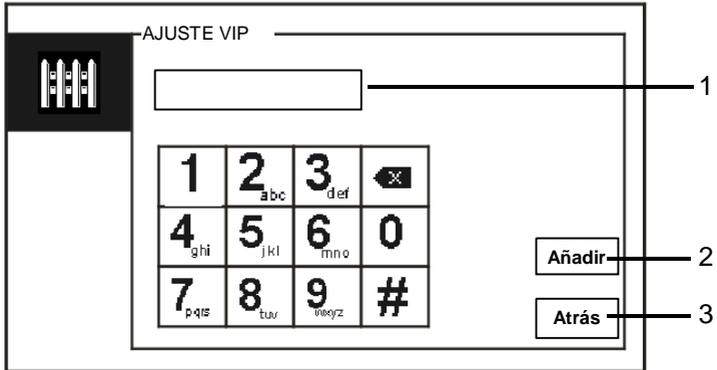


Fig. 10 Añadir usuarios VIP por dirección física

| N.º | Funciones |
|-----|--|
| 1 | Introduzca una dirección física con el teclado numérico. |
| 2 | "Añadir" - Pulse este botón para añadir un nuevo usuario VIP. Introduzca la dirección física correcta antes de pulsar este botón. |
| 3 | "Atrás" - Pulse este botón para volver al menú de configuración de usuarios VIP. |

4.2.4 Comunicación

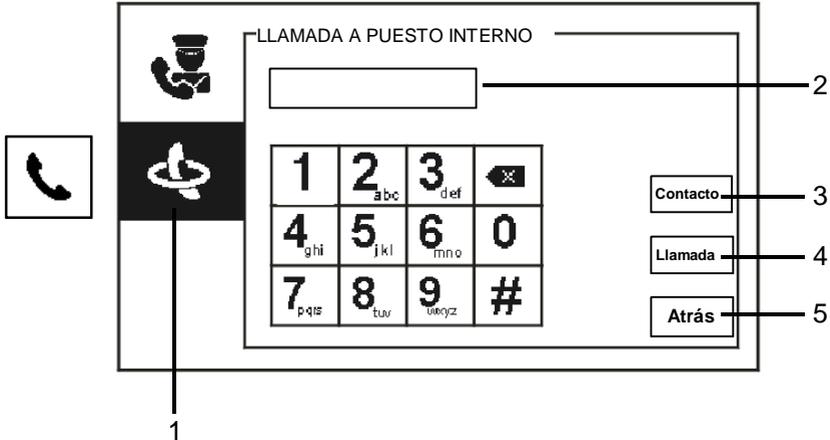


Fig. 11 Llamar a la unidad interior

El menú "LLAMADA A PUESTO INTERNO" tiene las siguientes funciones:

| N.º | Funciones |
|-----|---|
| 1 | Haga clic en "LLAMADA A PUESTO INTERNO" |
| 2 | Introduzca una dirección física o una dirección lógica para llamar a una unidad interior (seleccione una dirección física o una dirección lógica en la configuración de llamada). |
| 3 | "Contacto" Pulse el botón "Contacto" para mostrar la lista de contactos y llamar por el nombre del usuario directamente. |
| 4 | "Llamada" - Pulse este botón para hacer una llamada después de introducir el número. |
| 5 | "Atrás" - Pulse este botón para volver a la página de inicio. |

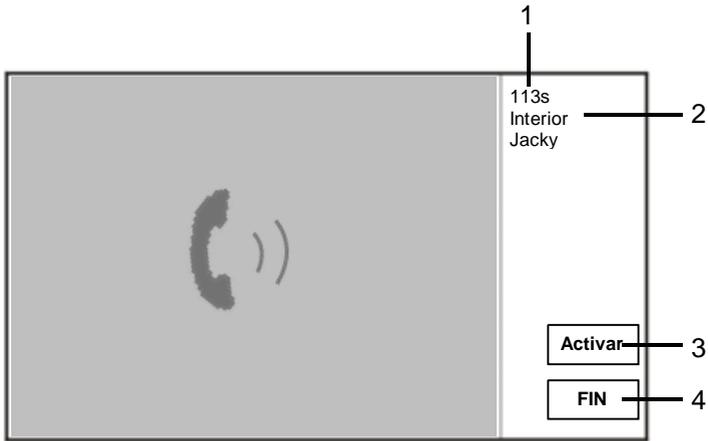


Fig. 12 Llamada a la unidad interior

Cuando se realiza una llamada GU, las siguientes funciones estarán disponibles:

| N.º | Funciones |
|-----|--|
| 1 | Tiempo restante de la conexión. |
| 2 | Nombre de usuario Si se asocia la dirección física de la unidad interior con un nombre de usuario en GESTIÓN DE LISTA DE USUARIO. Aquí se mostrará el nombre de usuario y no la dirección física ni la dirección lógica. |
| 3 | Si la unidad interior responde a la llamada, el puesto de guardia mostrará "activado". Cuando pulse "activado" el puesto de guardia enviará la imagen de la interfaz de cámara asociada a la unidad interior y al puesto de guardia en sí mismo. |
| 4 | Fin de la conexión. |



Fig. 13 Llamar al puesto de guardia

El menú "Llamada al puesto de guardia" tiene las siguientes funciones:

| N.º | Funciones |
|-----|--|
| 1 | Haga clic en "Llamada al puesto de guardia" |
| 2 | Introduzca una dirección de puesto de guardia. Si el puesto de guardia al que se llama está en el mismo edificio, pulse el número 1~9 para hacer una llamada. Si el puesto de guardia al que llama no está en el mismo edificio, pulse el número de edificio + la dirección del puesto de guardia para hacer una llamada, <i>por ejemplo</i> , el n.º del edificio (1~60)+dirección del puesto de guardia (1~9). |
| 3 | "Llamada" - Pulse este botón para hacer una llamada después de introducir el número. |
| 4 | "Atrás" - Pulse este botón para volver a la página de inicio. |

4.2.5 Vigilancia



Fig. 14 Vigilancia

Pulse el botón  para vigilar la unidad exterior predeterminada. Las siguientes funciones están disponibles:

| N.º | Funciones |
|-----|---|
| 1 | Pulse este botón para vigilar la unidad exterior siguiente. |
| 2 | Use el auricular para establecer una conexión de audio con la unidad exterior actual conectada. |

4.2.6 Accionador interruptor

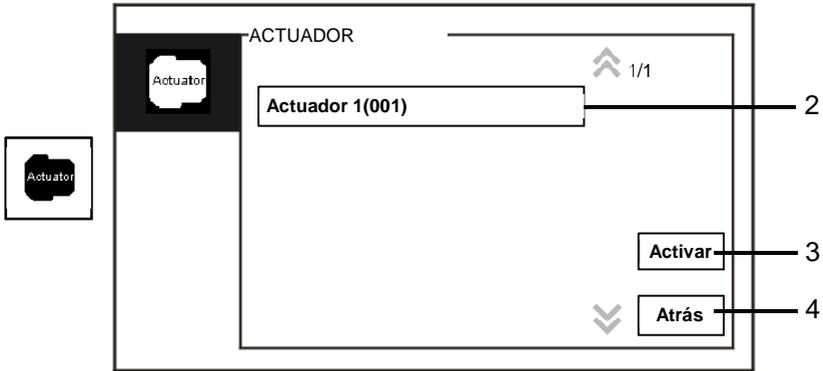


Fig. 15 Accionador interruptor

El menú "Actuador" tiene la siguiente función:

| N.º | Funciones |
|-----|---|
| 1 | "Actuator list(Lista de accionadores)" - Establezca una lista de accionadores haciendo clic en "configuración del sistema (avanzada) - accionador interruptor" |
| 2 | "Activar" - Pulse este botón para activar el accionador seleccionado. |
| 3 | "Atrás" - Pulse este botón para volver a la página de inicio. |

4.2.7 Lista de usuarios

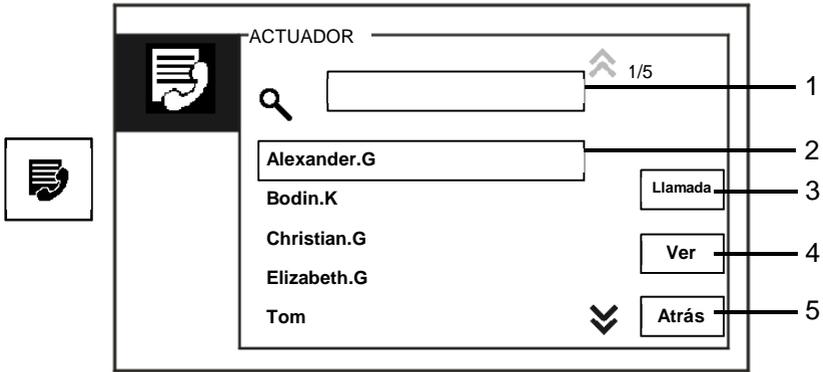


Fig. 16 Lista de usuarios

El menú "Contacto" tiene las siguientes funciones:

| N.º | Funciones |
|-----|--|
| 1 | "Search box(Cuadro de búsqueda)" - Busque el nombre de un usuario introduciendo las primeras letras del nombre. |
| 2 | "Contact list(Lista de contactos)" - Contactos de las listas. |
| 3 | "Llamada" - Pulse este botón para llamar al contacto seleccionado. |
| 4 | "Ver" - Muestra información detallada del contacto seleccionado. |
| 5 | "Atrás" - Pulse este botón para volver a la página de inicio. |

Pulse el botón "View(Ver)" para mostrar información detallada de la lista de contactos.

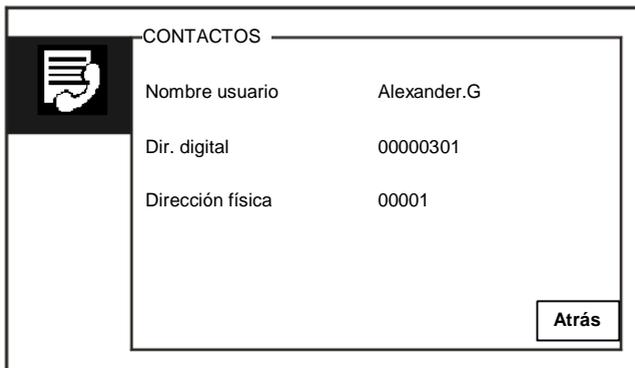


Fig. 17 Información detallada de la lista de contactos

4.2.8 HISTÓRICO

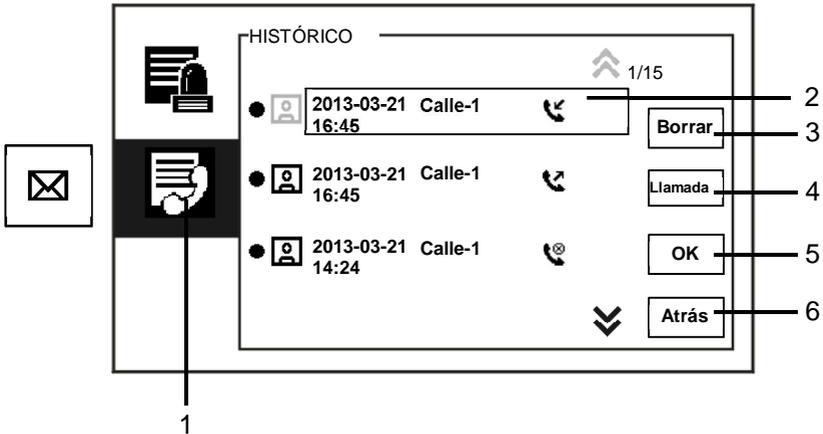


Fig. 18 HISTÓRICO

El menú "History(Histórico)" tiene las siguientes funciones:

| N.º | Funciones |
|-----|--|
| 1 | Haga clic en "History(Histórico)". |
| 2 | <p>Pueden registrarse hasta 100 eventos en el "history menu(menú History)"</p> <ul style="list-style-type: none"> - Si hay una función de instantánea que esté activa, se habilitará un icono. En el caso de que no haya una función de instantánea, este icono se deshabilitará. - La fecha, la hora y el tipo de evento se registran junto con la instantánea. - Instrucciones: <ul style="list-style-type: none"> ☎ indica las llamadas realizadas ☎ indica las llamadas recibidas ☎ⓧ indica las llamadas perdidas |
| 3 | <p>"Borrar"</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pulse este botón para eliminar la llamada seleccionada del historial. |
| 4 | <p>"Llamada"</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pulse este botón para devolver la llamada seleccionada desde la unidad interior. |
| 5 | <p>"OK"</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pulse este botón para ver la información detallada. |
| 6 | <p>"Atrás"</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pulse este botón para volver a la página de inicio. |

Pulse el botón "OK" para ver la información detallada.



Fig. 19 Información del historial detallada

| N.º | Funciones |
|-----|--|
| 1 | Pulse los botones "Plus / Minus(+/-)" para ver la foto siguiente o la foto anterior. |
| 2 | "Borrar" - Pulse este botón dos veces para eliminar la foto. |
| 3 | "Atrás" - Pulse este botón para volver al menú "History(Historial)" . |

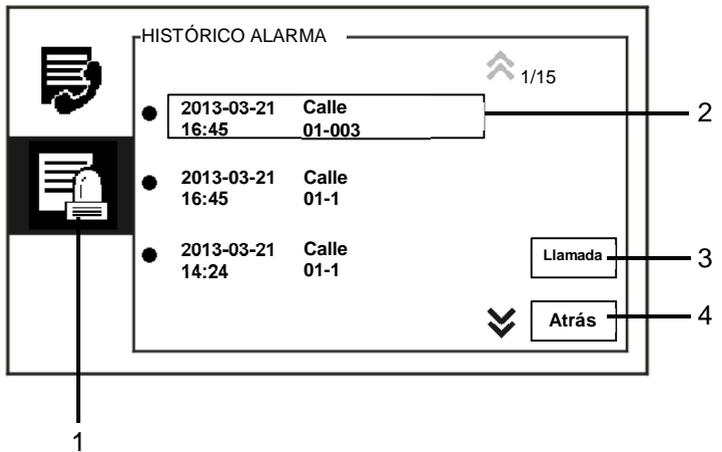


Fig. 20 Historial de alarmas

El menú "Histórico Alarma" tiene las siguientes funciones:

| N.º | Funciones |
|------------|--|
| 1 | Haga clic en "Histórico Alarma" |
| 2 | Pueden registrarse hasta 500 alarmas en el menú "Histórico Alarma" . - La fecha y la hora de una alarma se registran junto con el evento. |
| 3 | "Llamada" - Pulse este botón para devolver la llamada seleccionada desde el historial |
| 4 | "Atrás" - Pulse este botón para volver a la página de inicio. |

4.2.9 Configuración (básica)

4.2.9.1 Configuración de tono de llamada

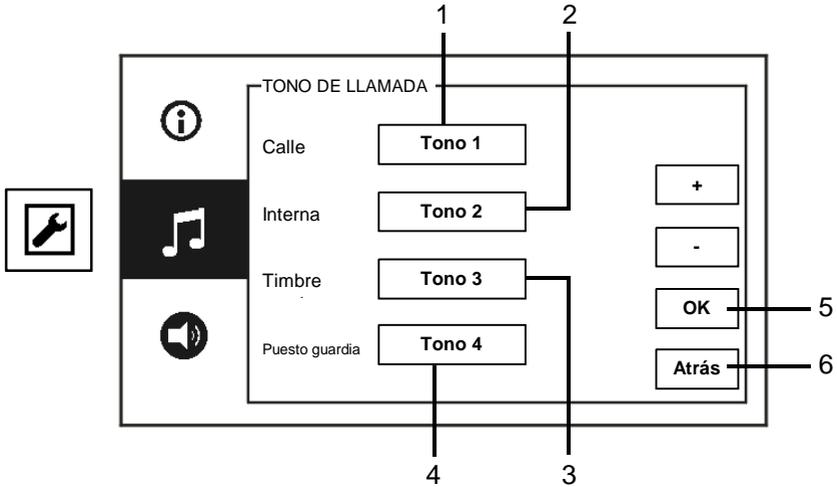


Fig. 21 Configuración del tono de llamada

El menú "Tono de llamada" tiene las siguientes funciones:

| N.º | Funciones |
|-----|--|
| 1 | Pulse los botones "Plus / Minus(+/-)" para seleccionar el sonido del timbre de las llamadas de las unidades exteriores. |
| 2 | Pulse los botones "Plus / Minus(+/-)" para seleccionar el sonido del timbre de las llamadas de las unidades interiores. |
| 3 | Pulse los botones "Plus / Minus(+/-)" para seleccionar el sonido del timbre como timbre de puerta de un apartamento. |
| 4 | Pulse los botones "Plus / Minus(+/-)" para seleccionar el sonido del timbre de las llamadas que proceden de otros puestos de control |
| 5 | "OK" - Pulse este botón para guardar la configuración. |
| 6 | "Atrás" - Pulse este botón para volver a la página de inicio. |

4.2.9.2 Configuración del volumen

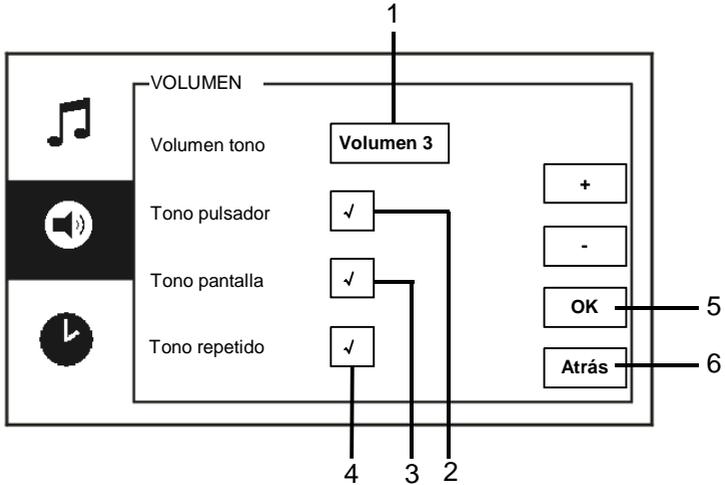


Fig. 22 Configuración del volumen

El menú "Volumen" tiene las siguientes funciones:

| N.º | Funciones |
|-----|---|
| 1 | "Volumen tono" - Pulse los botones "+/-" para establecer el volumen del sonido del timbre. |
| 2 | "Tono pulsador" - Habilita/deshabilita el tono que suena cuando se pulsa el botón táctil. |
| 3 | "Tono pantalla" - Habilita/deshabilita el tono que suena cuando se pulsa la pantalla táctil. |
| 4 | El tono de llamada puede configurarse como fijo o cíclico. |
| 5 | "OK" - Pulse este botón para guardar la configuración. |
| 6 | "Atrás" - Pulse este botón para volver a la página de inicio |

4.2.9.3 Configuración de fecha y hora

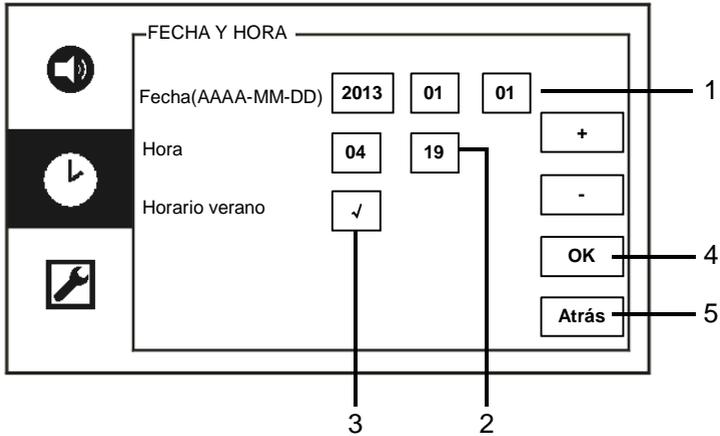


Fig. 23 Configuración de fecha y hora

El menú "Fecha Y Hora" tiene las siguientes funciones:

| N.º | Funciones |
|-----|---|
| 1 | "Fecha" - Pulse los botones "+/-" para establecer la fecha. |
| 2 | "Hora" - Pulse los botones "+/-" para establecer la hora. |
| 3 | "Horario verano" Al marcar la casilla de verificación, se habilita/deshabilita el horario de verano. |
| 4 | "OK" - Pulse este botón para guardar la configuración. |
| 5 | "Atrás" - Pulse este botón para volver a la página de inicio. |

4.2.9.4 Otros Ajustes

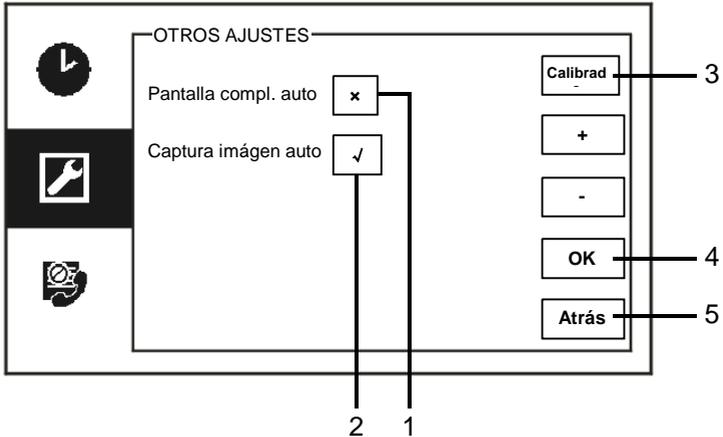


Fig. 24 Otros Ajustes

El menú "Otros Ajustes" tiene las siguientes funciones:

| N.º | Funciones |
|-----|---|
| 1 | "Pantalla compl. auto" - Al marcar la casilla de verificación o pulsar los botones "Plus/Minus(+/-)", se habilita/deshabilita la función de pantalla completa automática. |
| 2 | "Captura imagen auto" - Al marcar la casilla de verificación (cambio automático) o pulsar los botones "Plus / Minus(+/-)", se habilita/deshabilita la función de instantáneas automáticas. |
| 3 | "Calibrado" - Es necesario calibrar la pantalla si los botones y los gráficos asociados en la pantalla han dejado de estar superpuestos. - Pulse el botón "Calibrado" y confirme que se muestra el cuadro de diálogo. Marque de los 5 puntos de posición que se muestran de forma consecutiva. Finalmente, confirme que se muestra el cuadro de diálogo. El calibrado de la pantalla ha finalizado. |
| 4 | "OK" - Pulse este botón para guardar la configuración. |
| 5 | "Atrás" - Pulse este botón para volver a la página de inicio. |

4.2.9.5 Configuración de idioma

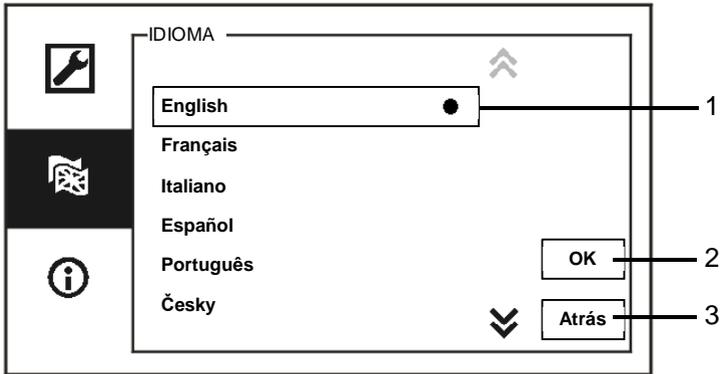


Fig. 25 Configuración de idioma

El menú "Idioma" tiene las siguientes funciones:

| N.º | Funciones |
|-----|--|
| 1 | Idioma (Cuadro de lista) <ul style="list-style-type: none">- Aquí se enumeran los idiomas disponibles.- El idioma actual está marcado con un punto. |
| 2 | "OK" <ul style="list-style-type: none">- Pulse este botón para guardar la configuración. |
| 3 | "Atrás" <ul style="list-style-type: none">- Pulse este botón para volver a la página de inicio. |

4.2.9.6 Información

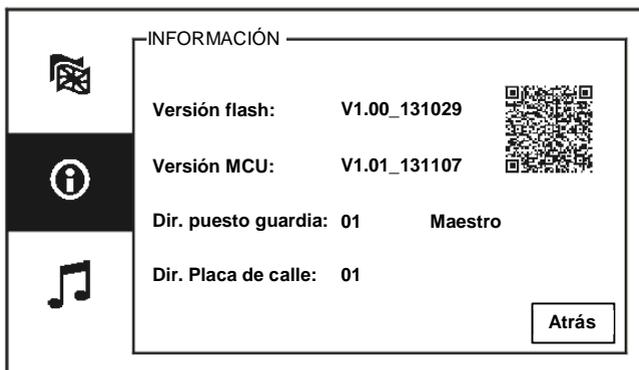


Fig. 26 Información del sistema

Muestra la versión actual y la dirección de este puesto de control (escaneo del código QR para obtener instrucciones detalladas sobre esta unidad de control)

4.2.10 Configuración (avanzada)

Introduzca la contraseña del sistema para acceder a la configuración avanzada.
La contraseña predeterminada es 345678.



Fig. 27 Contraseña

4.2.10.1 Configuración del accionador interruptor

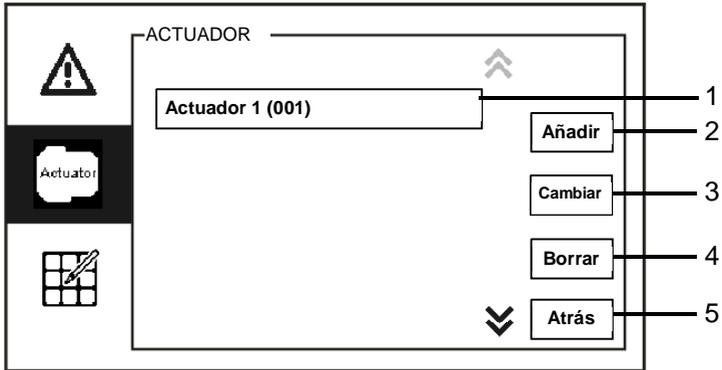


Fig. 28 Configuración del accionador

El menú "Actuador" tiene las siguientes funciones:

| N.º | Funciones |
|-----|---|
| 1 | Actuador (cuadro de lista) - Aquí se enumeran los accionadores disponibles. |
| 2 | "Añadir" - Pulse este botón para añadir un nuevo accionador. Pueden añadirse hasta un total de 10 accionadores interruptores. |
| 3 | "Cambiar" - Pulse este botón para modificar las entradas de accionadores existentes. |
| 4 | "Borrar" - Pulse este botón dos veces para eliminar un accionador. |
| 5 | "Atrás" - Pulse este botón para volver a la página de inicio. |

Pulse el botón "Añadir" para añadir un nuevo accionador

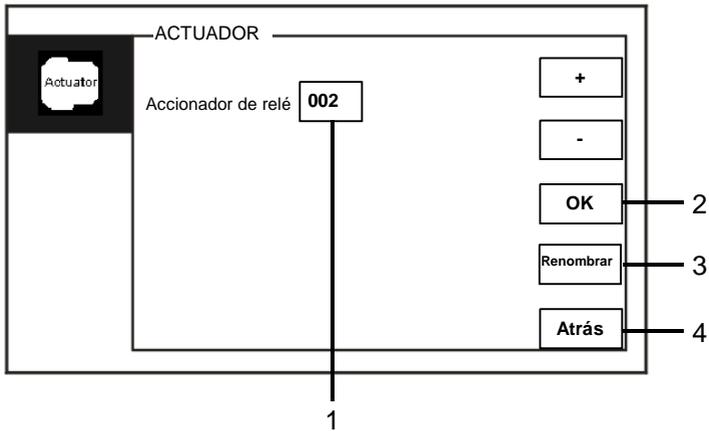


Fig. 29 Configuración del accionador

El botón "Añadir" tiene las siguientes funciones:

| N.º | Funciones |
|-----|---|
| 1 | Para añadir una nueva lista de accionadores - Cambie la dirección de destino desplazándose desde 001 hasta 199 con los botones "Plus / Minus(+/-)" |
| 2 | "OK" - Pulse este botón para guardar la configuración. |
| 3 | "Renombrar" - Pulse este botón para cambiar el nombre del accionador. |
| 4 | "Atrás" - Pulse este botón para volver a la página de inicio. |

4.2.10.2 Configuración del Botón programa

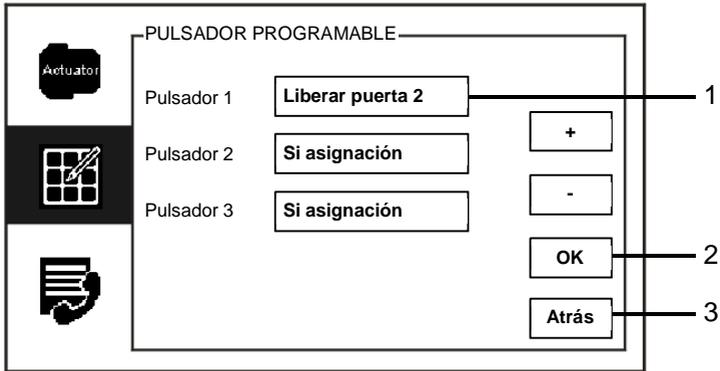


Fig. 30 Configuración del botón programa

El "Pulsador Programable" tiene las siguientes funciones:

| N.º | Funciones |
|-----|--|
| 1 | Pulsador 1 - Establezca el botón de la función del programa utilizando los botones "Plus / Minus(+/-)". - Funciones tales como: "release 2nd-lock(Liberar puerta 2)" y "enable switch actuador(habilitar accionador interruptor)" están disponibles - "2nd-lock (puerta 2)" es el cierre que está conectado a una unidad exterior (NC-NO-COM) - Solo la lista actual de accionadores interruptores puede estar disponible con el botón programa. |
| 2 | "OK" - Pulse este botón para guardar la configuración. |
| 3 | "Atrás" - Pulse este botón para volver a la página de inicio. |

4.2.10.3 Gestión de la lista de usuarios

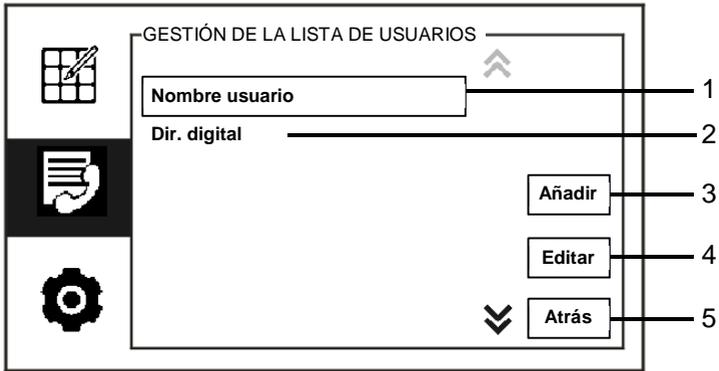


Fig. 31 Gestión de la lista de usuarios

El menú "Pulsador Programable" tiene las siguientes funciones:

| N.º | Funciones |
|-----|--|
| 1 | "Nombre usuario" - Añada una lista de contactos por nombre de usuario |
| 2 | "Dir. digital" - Añada una lista de contactos por dirección lógica, <i>por ejemplo</i> , el n.º de su apartamento 0101. |
| 3 | "Añadir" - Pulse este botón para añadir una lista de contactos nueva. |
| 4 | "Editar" - Pulse este botón para editar una lista de contactos existente. |
| 5 | "Atrás" - Pulse este botón para volver a la página de inicio. |

Añadir una nueva lista de contactos por nombre de usuario:

Fig. 32 Nombre usuario

Pulse el botón "Añadir" para añadir un nuevo nombre de usuario. Las siguientes funciones están disponibles:

| N.º | Funciones |
|-----|---|
| 1 | Introduzca la dirección física y el nombre del usuario cuando añada una nueva lista de contactos. <ul style="list-style-type: none"> - Dirección física: la dirección de una unidad interior, desde 001 hasta 250, que es un código interno que todos los dispositivos del sistema envían a través del bus e identifican (se establece usando los interruptores X100, X10, X1 de la unidad interior). - Nombre usuario: nombre de un residente. |
| 2 | "OK" <ul style="list-style-type: none"> - Pulse este botón para guardar la configuración. |
| 3 | "Atrás" <ul style="list-style-type: none"> - Pulse este botón para volver a la página de inicio. |

Editar una lista de contactos:

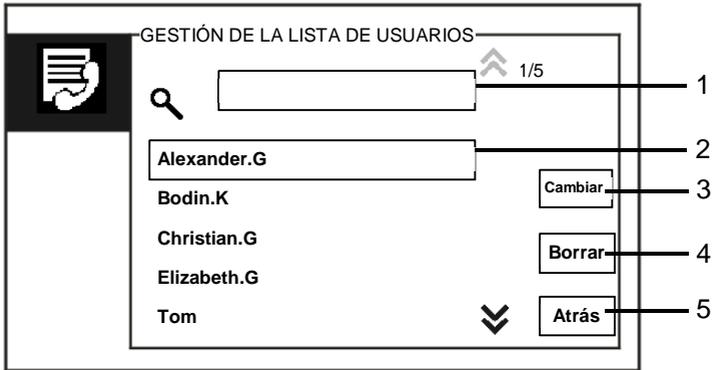


Fig. 33 Editar un nombre de usuario

Edite el nombre de usuario. Las siguientes funciones están disponibles:

| N.º | Funciones |
|-----|--|
| 1 | "Search box(Cuadro de búsqueda)" - Busque el nombre de un usuario introduciendo las primeras letras del nombre. |
| 2 | "User name(Nombre usuario)"(cuadro de lista) Aquí se enumeran los nombres de usuario disponibles. |
| 3 | "Cambiar" - Cambie la información detallada de los nombres de usuario existentes. |
| 4 | "Borrar" - Elimine un nombre de usuario haciendo clic en este botón dos veces. |
| 5 | "Atrás" - Pulse este botón para volver a la página de inicio. |

Añadir o editar una nueva lista de contactos por dirección lógica:

GESTIÓN DE LA LISTA DE USUARIOS

Dirección física

Dir. digital

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| a | b | c | d | e | f | g | h | i | j |
| k | l | m | n | o | p | q | r | s | ; |
| t | u | v | w | x | y | z | _ | ☒ | ☒ |

1

2

3

Fig. 34 Gestión de la lista de usuarios

Edite o añada una dirección lógica. Las siguientes funciones están disponibles:

| N.º | Funciones |
|-----|--|
| 1 | <p>Introduzca la dirección física y la dirección lógica del usuario cuando añada una nueva lista de contactos.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dirección física: la dirección de una unidad interior, desde 001 hasta 250, que es un código interno que todos los dispositivos dentro del sistema envían a través del bus e identifican (se establece usando los interruptores X100, X10, X1 de la unidad interior). - Dir. digital: el código que los visitantes introducen cuando llaman a un residente. Normalmente, la dirección lógica es el número de apartamento de un residente, que es diferente de la dirección física. |
| 2 | <p>"OK"</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pulse este botón para guardar la configuración. |
| 3 | <p>"Atrás"</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pulse este botón para volver a la página de inicio. |

4.2.10.4 Ajuste de código de llamada

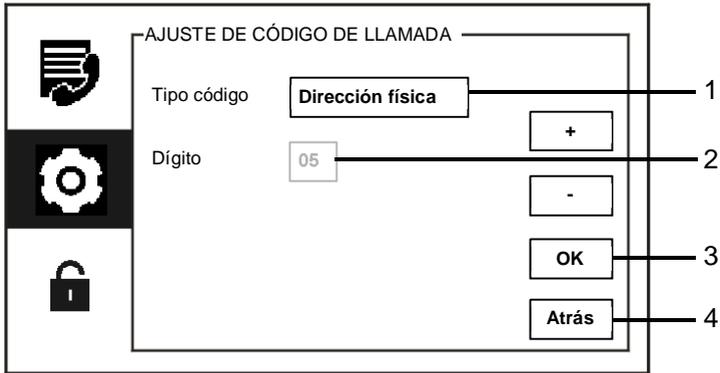


Fig. 35 Ajuste de código de llamada

El menú "Ajuste de código de llamada" tiene las siguientes funciones:

| N.º | Funciones |
|-----|--|
| 1 | <p>Tipo código</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cambie el tipo de código marcando la casilla de verificación (cambio automático) o pulsando los botones "Plus / Minus(+/-)". - Un usuario puede seleccionar y hacer clic en una dirección física para llamar a una unidad interior. - Un usuario puede seleccionar y hacer clic en una dirección lógica (la dirección lógica está establecida en el menú "gestión de la lista de usuarios"). |
| 2 | <p>Dígito</p> <ul style="list-style-type: none"> - Al seleccionar una dirección lógica, debe establecer los dígitos de la dirección lógica usando los botones "Plus / Minus(+/-)" (los dígitos 01-08 están disponibles y los dígitos de la dirección lógica deben ser coherentes con los establecidos en el menú "gestión de la lista de usuarios"). |
| 3 | <p>"OK"</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pulse este botón para guardar la configuración. |
| 4 | <p>"Atrás"</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pulse este botón para volver a la página de inicio. |

4.2.10.5 Ajustes contraseña



Fig. 36 Ajustes contraseña

El menú "Ajustes contraseña" tiene las siguientes funciones:

| N.º | Funciones |
|-----|--|
| 1 | Introduzca una nueva contraseña del sistema. La contraseña debe incluir 6 dígitos. |
| 2 | "OK" - Pulse este botón para guardar la configuración. |
| 3 | "Atrás" - Pulse este botón para volver a la página de inicio. |

4.2.10.6 Restaurar A Valores De Fábrica

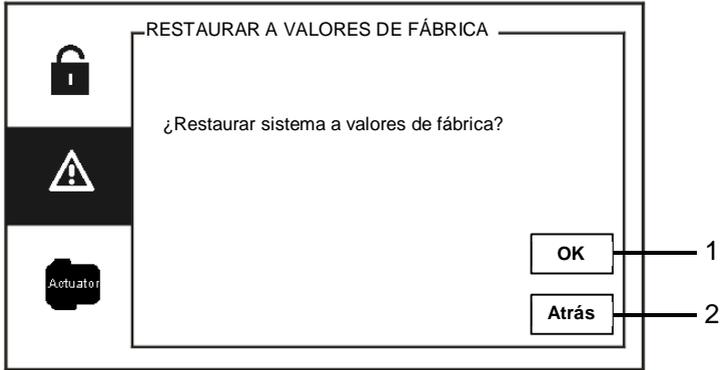


Fig. 37 Restaurar A Valores De Fábrica

El menú "Restaurar A Valores De Fábrica" tiene las siguientes funciones:

| N.º | Funciones |
|-----|--|
| 1 | "OK" - Pulse este botón para guardar la configuración. |
| 2 | "Atrás" - Pulse este botón para volver a la página de inicio. |

4.2.10.7 Restablecer la contraseña y borrar todos los datos

Si ha olvidado la contraseña del sistema, debe entrar en el modo ingeniero para restablecer la contraseña del sistema.

Mantenga pulsado "0" mientras pulsa "11411" para entrar en el modo ingeniero en el plazo de 120 s cuando el puesto de control esté encendido.

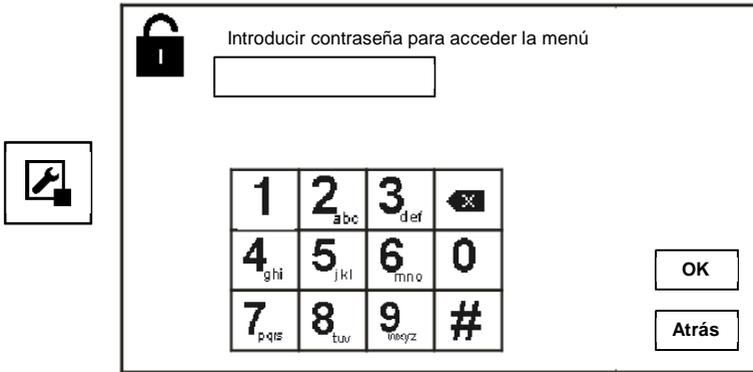


Fig. 38 Restablecer la contraseña y borrar todos los datos

En el modo ingeniero, también podrá borrar todos los datos del menú, incluyendo las listas de accionadores interruptores, listas de usuarios, historial, etc.

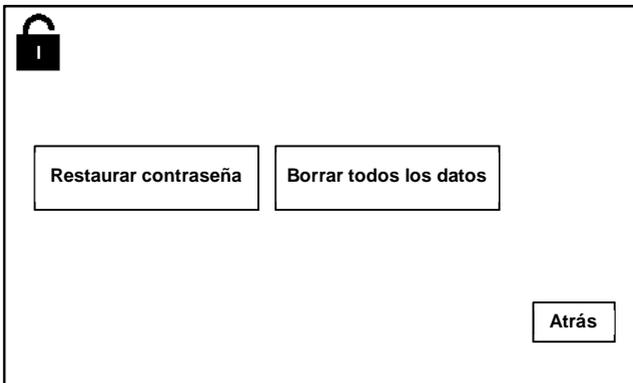


Fig. 39 Restablecer la contraseña y borrar todos los datos

4.3 Limpieza



Precaución

Riesgo de daño en la superficie de la pantalla.

¡Los objetos duros o puntiagudos pueden dañar la superficie de la pantalla!

Nunca utilice este tipo de objetos para tocar el monitor de la pantalla táctil.

- Utilice el dedo o un lápiz de plástico.

¡Los líquidos de limpieza o productos abrasivos pueden dañar la superficie de la pantalla!

- Limpie las superficies utilizando un paño y un limpiador de cristales disponible en las tiendas.
- Nunca use productos de limpieza abrasivos.

5.4 Ajuste del dispositivo

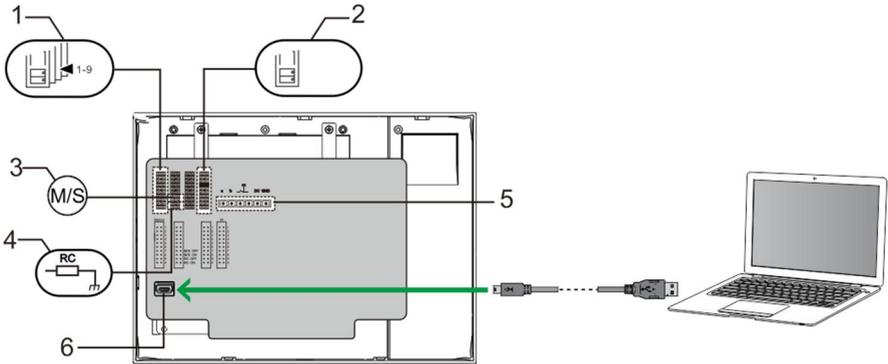


Fig. 40:

1. “Station(Unidad)”

Puente para establecer la dirección de la unidad exterior predeterminada

2. X1

Puente para establecer la dirección del puesto de control

3. “Master /Slave function(Función Maestro/Escavo)”

Solo se debe establecer un puesto de control como "Principal" en cada edificio (el puente debe estar configurado como "M/S activado"). Todos los puestos de control del mismo edificio deben establecerse como "Secundario" (el puente debe estar configurado como "P/S desactivado").

4. “Terminal resistor(Resistor de terminal)”

En instalaciones de vídeo o instalaciones mixtas de audio y vídeo, el puente debe estar configurado como "RC activado" en el último dispositivo de la línea.

5. a b = Conexión de bus

 = Conexión del timbre de la puerta

DC GND = Fuente de alimentación adicional

6. “USB connector(Conector USB)”

Conector USB para la conexión al ordenador: descargar/cargar la configuración. Por ejemplo, descargar las listas de contactos.

5 Datos técnicos

| Denominación | Valor |
|-------------------------------------|---|
| Resolución de pantalla: | 480x272 |
| Tamaño de pantalla: | 4.3" |
| Temperatura de funcionamiento | -10 °C - +55 °C |
| Temperatura de almacenamiento | -40 °C - +70 °C |
| Protección | IP 30 |
| Abrazaderas para alambre individual | 2 x 0.28 mm ² - 2 x 0.75 mm ² |
| Abrazaderas para cable fino | 2 x 0.28 mm ² - 2 x 0.75 mm ² |
| Tensión de bus | 20-30 V |
| Tamaño | 144 mm x 198 mm x 45 mm |

6 Montaje/instalación



Advertencia

¡Tensión eléctrica!

En caso de entrar en contacto, directa o indirectamente, con componentes por los que circule una corriente eléctrica, se puede sufrir una descarga eléctrica peligrosa, cuyo resultado puede ser choque eléctrico, quemaduras o, incluso, la muerte.

- Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Encargue los trabajos en la red eléctrica de 110-240 V solo al personal técnico competente!

6.1 Requisitos para el electricista



Advertencia

¡Tensión eléctrica!

Instale el dispositivo solo si dispone de los conocimientos y la experiencia necesarios dentro del campo de la ingeniería eléctrica.

- Una instalación incorrecta puede poner en peligro su vida y la del usuario del sistema eléctrico.
- Una instalación incorrecta puede causar daños graves a la propiedad, por ejemplo, debido a un incendio.

El mínimo necesario de conocimientos y requisitos para la instalación es el siguiente:

- Siga las "cinco reglas de oro" (DIN VDE 0105, EN 50110):
 1. Desconecte la corriente;
 2. Asegúrese de que no vuelva a conectarse;
 3. Asegúrese de que no hay tensión;
 4. Conéctese a una toma de tierra;
 5. Cubra o proteja las piezas activas adyacentes.
- Utilice prendas protectoras adecuadas.
- Utilice solo herramientas y dispositivos de medida adecuados.
- Compruebe el tipo de red de alimentación (sistemas de MT, AT y BT) para garantizar las siguientes condiciones de suministro de energía (conexión clásica a tierra, toma a tierra protectora,

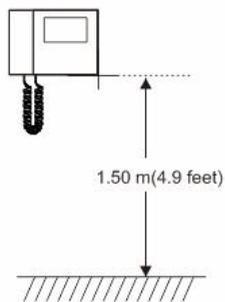
medidas necesarias adicionales, etc.).

6.2 Instrucciones generales de instalación.

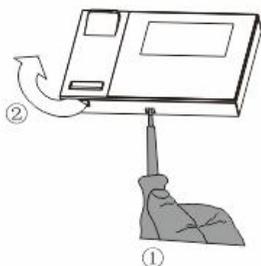
- Conecte todas las ramas del sistema de cableado por medio de un dispositivo bus conectado (por ejemplo: unidad interior, unidad exterior, dispositivo del sistema).
- No instale el controlador del sistema directamente junto al transformador del timbre y otras fuentes de alimentación (para evitar las interferencias).
- No instale los alambres del bus del sistema junto a los alambres de 100-240V.
- No utilice cables comunes para los alambres de conexión de abrepuertas y alambres del bus del sistema.
- Evite puentes entre tipos de cables diferentes.
- Use dos alambres para el bus del sistema en un cable de cuatro núcleos o núcleos múltiples.
- Cuando realice un bucle, no instale nunca el bus de entrada y de salida dentro del mismo cable.
- Nunca instale los buses interno y externo dentro del mismo cable.

6.3 Montaje

Altura recomendada de instalación

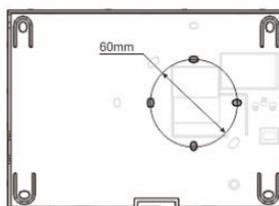
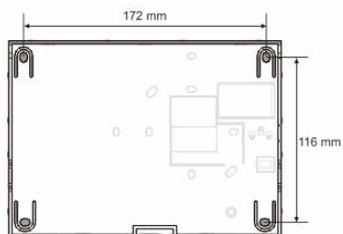


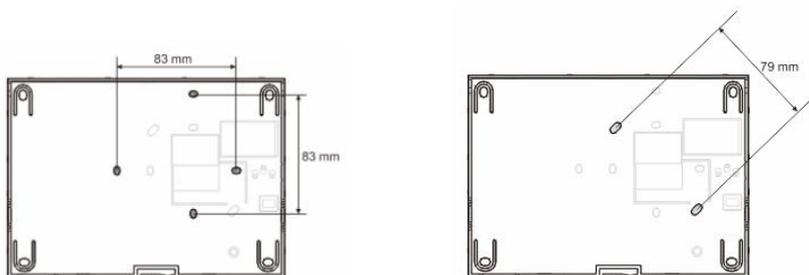
Desmontaje



Abra la carcasa del panel tirando de la abrazadera situada en la parte inferior del dispositivo.

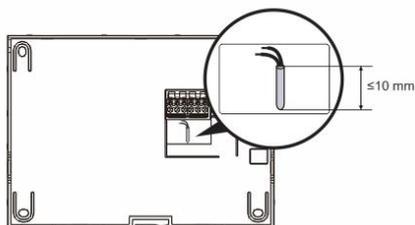
Tamaño de la instalación





1. La base del dispositivo tiene orificios para tornillos y se puede fijar a la pared de acuerdo con las instrucciones sobre las dimensiones mostradas arriba.
2. La parte inferior del dispositivo puede fijarse a la caja empotrable existente. La dimensión de la caja empotrable compatible se muestra en las figuras de arriba.

Cableado

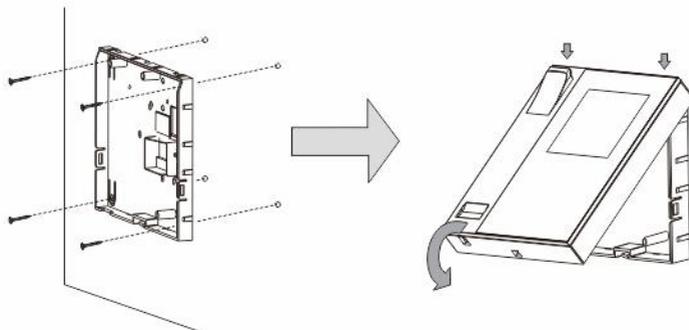


Fije la base del dispositivo y conéctelo según lo indicado en los gráficos. La sección aislada del final del cable no debe medir más de 10 mm.

Configuración

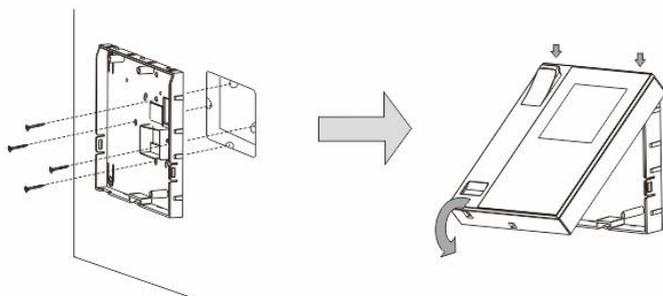
Establezca las direcciones de las unidades exteriores preferidas y las direcciones de las unidades interiores en el puente (ver sección "[Ajuste del dispositivo](#)").

Montaje en pared



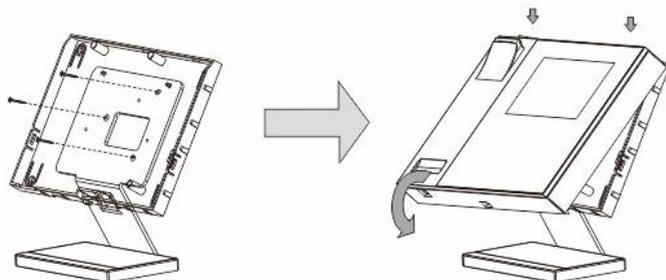
1. Fije la parte inferior del dispositivo a la pared.
2. Acople la parte superior del dispositivo con su parte inferior: coloque la parte superior del dispositivo en las agarraderas de cierre y, a continuación, presione el lado inferior hacia la parte inferior del dispositivo hasta que quede encajada en la abrazadera.

Montaje con caja empotrable



1. Fije la parte inferior del dispositivo a la caja empotrable.
2. Acople la parte superior del dispositivo a la parte inferior: coloque la parte superior del dispositivo en las agarraderas de cierre y, a continuación, presione el lado inferior hacia la parte inferior del dispositivo hasta que quede encajada en la abrazadera.

Montaje con soporte de escritorio



1. Fije la parte inferior del dispositivo al soporte de escritorio.
2. Acople la parte superior del dispositivo con su parte inferior: coloque la parte superior del dispositivo en las agarraderas de cierre y, a continuación, presione el lado inferior hacia la parte inferior del dispositivo, hasta que quede encajada en la abrazadera.

La instalación de la unidad interior ya se ha finalizado.

ABB-Welcome

Aviso Legal

Nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos en todo momento, así como cambios en los contenidos de este documento sin previo aviso.

Las especificaciones detalladas acordadas en el momento del pedido se aplican a todos los pedidos. ABB no se responsabiliza de posibles errores o lagunas en este documento.

Nos reservamos todos los derechos de este documento y los temas e ilustraciones contenidos en su interior. Este documento y sus contenidos, o extractos del mismo, no deben ser reproducidos, transmitidos o reutilizados por terceros sin consentimiento escrito previo por parte de ABB.